

CẨM NANG DI TRÚ DS-260

SAMPLE



Thư viện VietDitru.com



Sign In *Đăng Nhập*

Welcome to the Consular Electronic Application Center – Immigrant/Diversity Visa portal. To access your case, please enter your case number below.

Case Number *(HCM...)*

Invoice ID Number *(8 con số)*

I am the *Tôi là...*

- PRINCIPAL APPLICANT
- ATTORNEY
- PETTIONER
- THIRD-PARTY AGENT

- ĐƯƠNG ĐƠN CHÍNH
- NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN
- NGƯỜI BẢO LÃNH
- NGƯỜI ĐẠI DIỆN

Personal Information 1 (Thông tin cá nhân 1)

NOTE: Data on this page must match the information as it is written in your passport or travel documents. (Dữ liệu trong trang phải điền giống với dữ liệu trong Hộ Chiếu)

Surnames **Họ**

Given Names **Tên – Tên lót**

Full Name in Native Alphabet **Tên đầy đủ bằng tiếng Việt có dấu**

Does Not Apply/Technology Not Available
(Không áp dụng)

Q: Have you ever used other names? **Bạn có tên khác không?**

A: Yes No

Sex **Giới tính**

Male Female
Nam Nữ

Current Marital Status **Tình trạng hôn nhân hiện tại**

- MARRIED **Kết hôn**
- SINGLE **Độc thân**
- WIDOWED **Goá bụa**
- DIVORCED **Ly hôn**
- SEPARATED **Ly thân**

Date and Place of Birth

Date of Birth **Ngày tháng năm sinh**

(Format: DD-MMM-YYYY) (Ngày/Tháng/Năm)

City of Birth **Tên thành phố nơi sinh**

State/Province of Birth **Tên tỉnh nơi sinh**

Does Not Apply

Country/Region of Birth **Tên quốc gia nơi sinh**



Personal Information 2 (Thông tin cá nhân 2)

Country/Region of Origin (Nationality) *Quốc Tịch*

Provide the following information on your travel documentation:

Cung cấp thông tin trong hộ chiếu:

Document Type *Loại hộ chiếu*

- PASSPORT
- ORTHER TRAVEL DOCUMENT

Document ID *Số hộ chiếu*

Country/Authority that Issued Document *Quốc gia cấp hộ chiếu*

Issuance Date *Ngày cấp*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Expiration Date *Ngày hết hạn*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Q: Do you hold or have you held any nationality other than the one you have indicated above? *Có Quốc Tịch nào khác không?*

A: Yes No



Present and Previous Address Information

(Thông tin Địa Chỉ hiện tại và trước đây)

Present Address *Địa chỉ hiện tại*

Street Address (Line 1) *Số nhà – Tên đường*

Street Address (Line 2) **Optional*

City *Thành phố*

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Does Not Apply *(Không áp dụng)*

Postal Zone/ZIP Code *Mã bưu điện*

Does Not Apply *(Không áp dụng)*

Country/Region *Quốc Gia*

Started Living Here *Cư trú ở đây từ ngày...*

(Format: MMM-YYYY) *(Ví dụ: APR-2012 là ngày bạn sống ở địa chỉ này đến nay)*

Previous Addresses *Địa chỉ trước đây*

Q: Have you lived anywhere other than this address since the age of sixteen?

(Date you turned sixteen: dd/mmm/yyyy)

Có ở địa chỉ nào khác từ năm 16 tuổi? (Ví dụ ngày bạn 16 tuổi là 02-NOV-2006)

A: Yes No

Please provide the following information on all addresses you lived at since turning sixteen. Begin with your address **immediately before** your current address.

Điền thông tin của tất cả các địa chỉ mà bạn đã ở từ năm 16 tuổi. Bắt đầu điền từ địa chỉ kế trước địa chỉ hiện tại trở về dần đến thời điểm năm 16 tuổi.

Street Address (Line 1) **Số nhà – Tên đường**

Street Address (Line 2) **Optional*

City **Thành phố**

State/Province **Tiểu bang/Tỉnh**

Does Not Apply (*Không áp dụng*)

Postal Zone/ZIP Code **Mã bưu điện**

Does Not Apply (*Không áp dụng*)

Country/Region **Quốc gia**

Started Living Here **Ở đây từ ngày...**

(Format: MMM-YYYY) (*Ví dụ: SEP-2010*)

To Date **Đến ngày...**

(Format: MMM-YYYY) (*Ví dụ: APR-2012*)

+Add Another (**Địa chỉ khác**)

Street Address (Line 1) **Số nhà – Tên đường**

Street Address (Line 2) **Optional*

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Started Living Here *Ở đây từ ngày...*

(Format: MMM-YYYY) (*Ví dụ: NOV-2006*)

To Date *Đến ngày...*

(Format: MMM-YYYY) (*Ví dụ: SEP-2010*)

+Add Another

Phone

Primary Phone Number *Số điện thoại*

Secondary Phone Number *Số điện thoại 2*

Does Not Apply (*Không áp dụng*)

Work Phone Number *Số điện thoại nơi làm việc*

Does Not Apply

Email Address *Địa chỉ email*



Mailing and Permanent Address Information

(Thông tin Địa Chỉ nhận thư và thường trú)

Mailing Address *Địa chỉ nhận thư*

Q: Is your Mailing Address the same as your Present Address?

Địa chỉ nhận thư có giống như địa chỉ thường trú không?

A: Yes No

**(If answer No) (Nếu trả lời No thì điền thông tin địa chỉ nhận thư vào các khung bên dưới)*

Complete the additional items below:

Street Address (Line 1)

Street Address (Line 2) **Optional*

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Permanent Address *Địa chỉ cư trú (tại Mỹ)*

Q: Do you have an address in the United States where you intend to live?
Bạn có địa chỉ thường trú tại Mỹ nơi mà bạn định đến cư trú không?

A: Yes No

Please provide the following information on where you intend to live after arrival in the United States. *Điền thông tin địa chỉ mà bạn sẽ đến cư ngụ sau khi đã đến Mỹ.*

Name of person currently living at address *Tên người đang sống tại địa chỉ này.*

Does Not Apply

U.S. Street Address (Line 1) *Số nhà-Tên đường...*

U.S. Street Address (Line 2) **Optional*

City *Thành phố*

State *Tiểu bang*

ZIP Code *Mã vùng*

Phone Number *Số điện thoại*

Does Not Apply

(e.g., 555-555-5555) *(Theo định dạng số phone của Mỹ)*

Q: Is this address where you want your Permanent Residence Card (Green Card) mailed?
Bạn có muốn gửi Thẻ Xanh về địa chỉ này không?

A: Yes No



Family Information: Parents

Thông tin Gia Đình: Cha Mẹ

Note: Điền thông tin về cha mẹ ruột. Nếu bạn là con nuôi, cung cấp các thông tin về cha mẹ nuôi.

Father *Cha*

Surnames *Họ của Cha*

Do Not Know

Given Names *Tên & tên lót*

Do Not Know

Date of Birth *Ngày sinh*

Do Not Know

(Format: DD-MMM-YYYY) (Nếu không có ngày & tháng sinh thì chọn 01-JAN)

Place of Birth *Nơi sinh của Cha*

City *Tên thành phố nơi sinh của Cha*

Do Not Know

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Do Not Know

Country/Region *Quốc gia*

Do Not Know

Q: Is your father still living? *Cha bạn còn sống không?*

A: Yes No

**(If answer Yes) (Nếu trả lời Yes)*

Current Address *Địa chỉ hiện tại của Cha*

Street Address (Line 1) *Số nhà-Tên đường...*

Street Address (Line 2) **Optional*

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

**(If answer No) (Nếu trả lời No)*

Year of Death **Năm Cha qua đời** (Ghi theo giấy khai tử)

Mother **Mẹ**

Surnames **Họ của Mẹ**

Do Not Know

Given Names **Tên & tên lót**

Do Not Know

Date of Birth **Ngày sinh**

Do Not Know

(Format: DD-MMM-YYYY) (Nếu không có ngày & tháng sinh thì chọn 01-JAN)

Place of Birth **Nơi sinh của Mẹ**

City **Tên thành phố nơi sinh của Mẹ**

Do Not Know

State/Province **Tiểu bang/Tỉnh**

Do Not Know

Country/Region **Quốc gia**

Do Not Know

Q: Is your mother still living? **Mẹ bạn còn sống không?**

A: Yes No

**(If answer No)*

Year of Death Năm Mẹ qua đời (Ghi theo giấy khai tử)

**(If answer Yes)*

Q: Is your mother's address the same as your father's?

Địa chỉ của Mẹ bạn có giống như địa chỉ của Cha bạn không?

A: Yes No

**(If answer No: not the same address)*

(Nếu địa chỉ của Mẹ khác địa chỉ của Cha thì trả lời No và ghi thông tin địa chỉ của Mẹ)

Current Address (of Mother) Địa chỉ của Mẹ

Street Address (Line 1)

Street Address (Line 2) *Optional

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region



Family Information: Spouse *Thông tin Vợ/Chồng*

NOTE: Cung cấp thông tin về người vợ/chồng của bạn.

Current Spouse *Thông tin người Vợ/Chồng hiện tại*

Surnames *Họ của Vợ/Chồng*

Given Names *Tên – Tên lót*

Date of Birth *Ngày sinh*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Place of Birth *Nơi sinh*

City *Thành phố*

Do Not Know

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Does Not Apply

Country/Region *Quốc gia*

Spouse's Address (Select One) *Địa chỉ*

- SAME AS PRESENT ADDRESS
- SAME AS INTENDED U.S. ADD
- DO NOT KNOW
- OTHER (SPECIFY ADDRESS)

- *Giống như địa chỉ hiện tại*
- *Giống như địa chỉ cư trú ở Mỹ*
- *Không biết*
- *Khác (Ghi rõ địa chỉ)*

Occupation *Nghề nghiệp của Vợ/Chồng*

**(If select OTHER) (Nếu chọn OTHER)*

Provide the following information:

Specify Other *Ghi rõ nghề nghiệp*

Date and Place of Marriage

Ngày và nơi kết hôn

Date of Marriage *Ngày kết hôn*

(Format: DD-MMM-YYYY)

City *Thành phố nơi kết hôn*

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Does Not Apply

Country/Region *Quốc gia nơi kết hôn*

Q: Is your spouse immigrating to the U.S. with you?

Vợ/Chồng bạn có đi định cư Mỹ cùng bạn không?

A: Yes No

**(If answer No)*

Q: Is your spouse immigrating to the U.S. at a later date to join you?

Vợ/Chồng bạn có đi định cư Mỹ sau bạn không?

A: Yes No

(Explain)(Giải thích)

- AGRICULTURE
- ARTIST/PERFORMER
- BUSINESS
- COMMUNICATIONS
- COMPUTER SCIENCE
- CULINARY/FOOD SERVICES
- EDUCATION
- ENGINEERING
- GOVERNMENT
- HOMEMAKER
- LEGAL PROFESSION
- MEDICAL/HEALTH
- MILITARY
- NATURAL SCIENCES
- RELIGIOUS VOCATION
- RESEARCH
- RETIRED
- OTHER

- NÔNG NGHIỆP
- NGHỆ SĨ/BIỂU DIỄN
- DOANH NHÂN
- TRUYỀN THÔNG
- KHOA HỌC MÁY TÍNH
- ÂM THỰC
- GIÁO DỤC
- KỸ SƯ
- CHÍNH KHÁCH
- NỘI TRỢ
- LUẬT SƯ
- Y TẾ
- QUÂN ĐỘI
- KHOA HỌC TỰ NHIÊN
- TÔN GIÁO
- NGHIÊN CỨU
- NGHỈ HƯU
- KHÁC...

Family Information: Previous Spouse

Thông tin Gia Đình: Vợ/Chồng trước

NOTE: Cung cấp thông tin về người vợ/chồng trước đây của bạn, bao gồm cả những người đã qua đời.

Q: Do you have any previous spouses? *Bạn có vợ/chồng trước không?*

A: Yes No

**If answer Yes: Nếu trả lời Yes*

Number of previous spouses:
Số người vợ/chồng trước

Provide the following information:

Surnames *Họ của người vợ/chồng trước*

Given Names *Tên*

Date of Birth *Ngày sinh*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Date of Marriage *Ngày kết hôn* (Ghi theo giấy Đăng Ký Kết Hôn)

(Format: DD-MMM-YYYY)

Date Marriage Ended *Ngày chấm dứt hôn nhân*

(Format: DD-MMM-YYYY)

How was your marriage terminated?

Nguyên nhân chấm dứt hôn nhân

Country/Region where marriage was terminated

Quốc gia nơi chấm dứt hôn nhân

- ANNULMENT (*Hủy hôn*)
- DEATH (*Qua đời*)
- DIVORCE (*Ly hôn*)
- OTHER (*Khác*)

Family Information: Children

Thông tin Gia Đình: Con

Q: Do you have any children? *Bạn có con không?*

A: Yes No

**If answer Yes: (Nếu trả lời Yes)*

Number of Children: (*Số con*)

Provide the following information on each of your children (this includes all natural children, adopted children, and step children).

Cung cấp thông tin của mỗi người con (bao gồm tất cả con đẻ, con nuôi, và con kế).

Child 1 *Con thứ 1*

Surnames *Họ*

Given Names *Tên-Tên lót*

Date of Birth *Ngày sinh*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Place of Birth *Nơi sinh*

City *Thành phố*

Do Not Know

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Does Not Apply

Country/Region

Q: Does this child live with you? *Người con này có sống cùng bạn không?*

A: Yes No

Q: Is this child immigrating to the U.S. with you? *Người con này có đi định cư Mỹ cùng bạn không?*

A: Yes No

+Add Another (*Thêm thông tin người con khác*)

Child 2 *Con thứ 2*

Surnames *Họ*

Given Names *Tên-Tên lót*

Date of Birth *Ngày sinh*

(Format: DD-*MMM*-*YYYY*)

Place of Birth *Nơi sinh*

City *Thành phố*

Do Not Know

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Does Not Apply

Country/Region

Q: Does this child live with you? *Người con này có sống cùng bạn không?*

A: Yes No

Q: Is this child immigrating to the U.S. with you? *Người con này có đi định cư Mỹ cùng bạn không?*

A: Yes No

+Add Another

Child 3 *Con thứ 3*

Surnames *Họ*

Given Names *Tên-Tên lót*

Date of Birth *Ngày sinh*

(Format: DD-*MMM*-YYYY)

Place of Birth *Nơi sinh*

City *Thành phố*

Do Not Know

State/Province *Tiểu bang/Tỉnh*

Does Not Apply

Country/Region

Q: Does this child live with you? *Người con này có sống cùng bạn không?*

A: Yes No

Q: Is this child immigrating to the U.S. with you? *Người con này có đi định cư Mỹ cùng bạn không?*

A: Yes No



Previous U.S. Travel Information

Thông tin việc đi lại Mỹ trước đây

Q: Have you ever been in the U.S.? *Bạn có bao giờ ở Mỹ không?*

A: Yes No

**If answer Yes: (Nếu trả lời Yes)*

Q: Were you issued an Alien Registration Number by Department of Homeland Security?

Bạn đã được Bộ Nội An cấp số Đăng Ký Ngoại Kiều ?

A: Yes No

Provide information on your last five U.S. visits:

Cung cấp thông tin 5 lần sau cùng đến Mỹ:

Date Arrived *Ngày đến*

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(Format: DD-MMM-YYYY)

Length of Stay *Khoảng thời gian lưu lại ở Mỹ*

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

+Add Another (*Cung cấp thêm thông tin những lần đến Mỹ khác*)

Q: Have you ever been issued a U.S. Visa? *Có bao giờ bạn được cấp visa vào Mỹ?*

A: Yes No

**If answer Yes:*

Previous U.S. Visa *Thông tin loại Visa Mỹ mà bạn có trước đây*

Date Visa Was Issued *Ngày Visa được cấp*

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

(Format: DD-MMM-YYYY)

Visa Classification *Loại Visa được cấp*

Do Not Know

Visa Number *Số Visa được cấp*

Do Not Know

Q: Has your U.S. Visa ever been lost or stolen?

Có bao giờ bạn bị mất hoặc bị lấy cắp Visa Mỹ không?

A: Yes No

Enter year visa was lost or stolen *Ghi năm bị mất visa vào khung.*

Explain *Giải thích*

Q: Has your U.S. Visa ever been cancelled or revoked?

Có bao giờ bạn bị huỷ bỏ hoặc bị thu hồi Visa Mỹ không?

A: Yes No

Explain *Giải thích*

Q: Have you ever been refused a U.S. Visa, been refused admission to the United States, or withdrawn your application for admission at the port of entry?

Có bao giờ bạn bị từ chối Visa Mỹ, bị từ chối nhập cảnh Mỹ hoặc bị huỷ đơn nhập cảnh tại cửa khẩu nhập cảnh không?

A: Yes No

**If answer Yes:*

Explain *Giải thích*

Present Work/Education/Training Information

Thông tin Công Việc/Giáo Dục/Đào Tạo hiện tại

Primary Occupation **Nghề nghiệp** (Select one)

Specify Other **Ghi rõ nghề nghiệp** (Trong mục chọn nếu không có tên nghề của mình thì chọn Other rồi ghi tên nghề trong khung Specify Other.
Ví dụ: Taxi Driver, Nail, Seamstress, Grocery Store,..)

- AGRICULTURE
- ARTIST/PERFORMER
- BUSINESS
- COMMUNICATIONS
- COMPUTER SCIENCE
- CULINARY/FOOD SERVICES
- EDUCATION
- ENGINEERING
- GOVERNMENT
- HOMEMAKER
- LEGAL PROFESSION
- MEDICAL/HEALTH
- MILITARY
- NATURAL SCIENCES
- RELIGIOUS VOCATION
- RESEARCH
- RETIRED
- OTHER
- ...

Provide the following information:

Present Employer or School Name **Tên công ty hoặc trường học hiện tại**

Present Employer or School Address **Địa chỉ công ty/trường học**
Street Address (Line 1) **Số - Tên đường**

Street Address (Line 2) ***Optional**

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Q: Do you have other occupations? **Bạn có nghề khác không?**

A: Yes No

In which occupation do you intend to work in the U.S.?

Bạn có dự định làm nghề gì khi đến Mỹ?

Provide the following information:

Specify Other

Ex: ANY SUITABLE JOB
(Or: NAIL OR HAIRDRESSING)

- NÔNG NGHIỆP
- NGHỆ SĨ/BIỂU DIỄN
- DOANH NHÂN
- TRUYỀN THÔNG
- KHOA HỌC MÁY TÍNH
- ÂM THỰC
- GIÁO DỤC
- KỸ SƯ
- CHÍNH KHÁCH
- NỘI TRỢ
- LUẬT SƯ
- Y TẾ
- QUÂN ĐỘI
- KHOA HỌC TỰ NHIÊN
- TÔN GIÁO
- NGHIÊN CỨU
- NGHỈ HƯU
- KHÁC...



Previous Work/Education/Training Information
Thông tin Công Việc/Giáo Dục/Đào Tạo trước đây

Q: Were you previously employed? *Trước đây bạn có làm thuê không?*

A: Yes No

**If answer Yes:*

Provide the following information on all of your employers from the last ten years, starting with the most recent employer.

Cung cấp thông tin việc làm thuê trong 10 năm qua, tính từ thời điểm gần nhất.

Employer Name *Tên công ty*

Employer Street Address (Line 1) *Địa chỉ*

Employer Street Address (Line 2) **Optional*

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Telephone Number *Số điện thoại công ty*

Job Title *Loại công việc*

Supervisor's Surnames *Họ người quản lý (quản đốc)*

Do Not Know

Supervisor's Given Surnames

Do Not Know

Employment Date From *Làm việc từ ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Employment Date To *Đến ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

+Add Another (*Thêm thông tin các công ty khác*)

Q: Have you attended any educational institutions at a secondary level or above?

Bạn đã từng theo học tại các cơ sở giáo dục nào ở bậc Trung học Cơ Sở hoặc cao hơn không?

A: Yes No (*Nếu bạn đã từng học Cấp 2 trở lên thì luôn trả lời Yes*)

Number of Educational Institutions Attended:

Số cơ sở giáo dục mà bạn theo học.

Provide the following information on all educational institutions at a secondary level or above you have attended.

Cung cấp thông tin của tất cả các Cơ sở Giáo Dục từ trình độ cấp 2 trở lên mà bạn đã theo học.

Name of Institution *Tên cơ sở Giáo Dục*

Street Address (Line 1) *Số - Tên đường*

Street Address (Line 2) **Optional*

City *Thành phố*

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Course of Study *Khoá học*

**Học trường phổ thông: ACADEMIC.*

**Học trường dạy nghề: VOCATIONAL.*

Degree, Diploma or Certificate Received *Chứng chỉ, giấy khen, bằng cấp đạt được.*

(Ghi NA nếu chưa tốt nghiệp)

Date of Attendance From *Khoá học từ ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Date of Attendance To *Đến ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

+Add Another *(Thông tin của cơ sở giáo dục ở cấp kế tiếp)*

Name of Institution *Tên cơ sở Giáo Dục*

Street Address (Line 1) *Số - Tên đường*

Street Address (Line 2) **Optional*

City *Thành phố*

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Course of Study *Khoá học*

**Học trường phổ thông: ACADEMIC.*

**Học trường dạy nghề: VOCATIONAL.*

Degree, Diploma or Certificate Received *Chứng chỉ, giấy khen, bằng cấp đạt được.*

(Ghi NA nếu chưa tốt nghiệp)

Date of Attendance From *Khoá học từ ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Date of Attendance To *Đến ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

+Add Another (Thông tin của cơ sở giáo dục ở cấp kế tiếp)

Name of Institution *Tên cơ sở Giáo Dục*

Street Address (Line 1) *Số - Tên đường*

Street Address (Line 2) **Optional*

City *Thành phố*

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Course of Study *Khoá học*

**Học trường phổ thông: ACADEMIC.*

**Học trường dạy nghề: VOCATIONAL.*

Degree, Diploma or Certificate Received *Chứng chỉ, giấy khen, bằng cấp đạt được.*

(Ghi NA nếu chưa tốt nghiệp)

Date of Attendance From *Khoá học từ ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Date of Attendance To *Đến ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)



Additional Work/Education/Training Information
Bổ sung thông tin Công Việc/Giáo Dục/Đào Tạo

Q: Have you ever served in the military? *Bạn có bao giờ phục vụ trong Quân Đội không?*

A: Yes No

**If answer Yes: (Nếu trả lời Yes thì điền thông tin)*

Provide the following information:

Name of Country/Region *Quốc Gia*

Branch of Service *Binh Chủng*

Rank/Position *Cấp bậc*

Military Specialty *Ngành đặc biệt*

Date of Service From *Phục vụ từ ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

Date of Service To *Đến ngày*

(Format: DD-MMM-YYYY)

+Add Another

Petitioner Information

Thông tin Người Bảo Lãnh

Petitioner is my *Người Bảo Lãnh là...*

- FATHER *CHA*
- MOTHER *MẸ*
- SPOUSE *VỢ/CHỒNG*
- BROTHER *ANH/EM TRAI*
- SISTER *CHỊ/EM GÁI*
- CHILD *CON*
- STEPFATHER *CHA KẾ*
- STEPMOTHER *MẸ KẾ*
- UNCLE *BÁC/CHÚ/CẬU*
- AUNT *BÁC/DÌ/MỢ*
- GRANDPARENT *ÔNG BÀ*
- IN-LAW *GĐ CHỒNG/VỢ*
- SELF *CHÍNH BẠN*

Petitioner *Thông tin Người Bảo Lãnh*

Petitioner Surname *Họ của NBL*

Petitioner Given Surnames *Tên của NBL*

Address and Phone Number Petitioner

Street Address (Line 1) *Địa chỉ*

Street Address (Line 2) **Optional*

City *Thành phố*

State/Province *Tiểu bang*

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code *Mã vùng*

Does Not Apply

Country/Region *Quốc gia*

Telephone *Số điện thoại của NBL*

(e.g., 555-555-5555)

Mobile/Cell Telephone *Điện thoại di động của NBL*

Does Not Apply

Email Address *Email của NBL*

Does Not Apply



Security and Background: Medical and Health Information

An ninh và Lý lịch: Thông tin Y Tế và Sức Khỏe

Q: Do you have a communicable disease of public health significance such as tuberculosis (TB)?
Bạn có mắc phải những bệnh truyền nhiễm gây nguy hiểm đến cộng đồng như bệnh lao?

A: Yes No

Q: Do you have documentation to establish that you have received vaccinations in accordance with U.S. law?
Bạn có giấy tờ xác nhận bạn đã tiêm chủng theo luật pháp nước Mỹ?

A: Yes No

Explain *Giải thích* (Nếu trả lời No)

(Example) I ONLY HAVE HAD A CERTIFICATION OF PASTEUR INSTITUTE HOCHIMINH CITY THAT INDICATES I HAVE RECEIVED THE CERTAIN VACCINATIONS: HEPATITIS B, VARICELLA, MEASLES, MUMPS AND RUBELLA.
Or: I HAVE NOT ANY VACCINATION YET

Q: Do you have a mental or physical disorder that poses or is likely to pose a threat to the safety or welfare of yourself or others?
Bạn có mắc chứng bệnh rối loạn về thể xác hay tinh thần, gây tác động đến sự an toàn hay an sinh của bạn hay người khác?

A: Yes No

Q: Are you or have you ever been a drug abuser or addict?
Bạn đang hoặc đã từng lạm dụng hoặc nghiện ma túy?

A: Yes No

Security and Background: Criminal Information

An ninh và Lý lịch: Thông tin Hình Sự

Q: Have you ever been arrested or convicted for any offense or crime, even though subject of a pardon, amnesty, or other similar action? *Bạn đã từng bị bắt hay kết án vì những hành vi tội phạm dù đã được tha hoặc ân xá?*

A: Yes No (*Nếu Lý Lịch Tư Pháp có án tích thì trả lời Yes và ghi thông tin liên quan*)

Explain (*Giải thích nếu trả lời Yes*)

(*Example*) I WAS SENTENCED TO 02 YEARS SUSPENDED PRISON ON CHARGES OF VIOLATING REGULATIONS ON THE CONTROL OF ROAD TRANSPORT IN THE JUDGMENT NO. 456/HSST DATED 01JULY1996 OF THE KIEN GIANG PROVINCE PEOPLE'S COURT AND I HAVE BEEN REMISSION IN REMISSION CERTIFICATE NO. 04/2010/GCN-CA DATED 12OCT2012 OF THE HO CHI MINH CITY PEOPLE'S COURT.

Q: Have you ever violated, or engaged in a conspiracy to violate, any law relating to controlled substances?

Bạn đã từng phạm tội hoặc dính líu đến âm mưu phạm tội liên quan đến đạo luật Controlled Substance của Mỹ?

A: Yes No

Q: Are you the spouse, son, or daughter of an individual who has violated any controlled substance trafficking law, and have knowingly benefited from the trafficking activities in the past five years?

Bạn là vợ/chồng hoặc là con cái của cá nhân đã phạm vào những tội ở câu số 2 và bạn đã được hưởng lợi hoàn toàn có ý thức từ những hành vi buôn lậu nói trên trong vòng 5 năm qua?

A: Yes No

Q: Are you coming to the United States to engage in prostitution or unlawful commercialized vice or have you been engaged in prostitution or procuring prostitutes within the past 10 years?

Bạn đã đến Mỹ hoặc bạn đang ở Mỹ để hành nghề mãi dâm, kinh doanh nghề mãi dâm hoặc môi giới gái dâm trong vòng 10 năm qua?

A: Yes No

Q: Have you ever been involved in, or do you seek to engage in, money laundering?

Bạn đã từng dính líu hoặc đang tìm cách móc nối với các hoạt động rửa tiền?

A: Yes No

Q: Have you ever committed or conspired to commit a human trafficking offense in the United States or outside the United States?

Bạn đã từng tham gia hoặc tổ chức hoạt động buôn bán người trong hoặc bên ngoài nước Mỹ?

A: Yes No

Q: Have you ever knowingly aided, abetted, assisted, or colluded with an individual who has been identified by the President of the United States as a person who plays a significant role in a severe form of trafficking in persons?

Bạn đã từng giúp đỡ, xúi giục, hỗ trợ hoặc cấu kết với người được Tổng Thống Mỹ xác định là kẻ đóng vai trò chủ chốt trong các hoạt động buôn lậu?

A: Yes No

Q: Are you the spouse, son, or daughter of an individual who has committed or conspired to commit a human trafficking offense in the United States or outside the United States and have you within the last five years, knowingly benefited from the trafficking activities?

Bạn là vợ/chồng hoặc con cái của người đã tham gia hoặc tổ chức các hoạt động buôn bán người bên trong hoặc ngoài nước Mỹ? Và bạn đã được hưởng lợi một cách có ý thức từ các hoạt động tội phạm trên trong vòng 10 năm qua?

A: Yes No

Security and Background: Security Information 1

An ninh và Lý Lịch: Thông tin An Ninh 1

Q: Do you seek to engage in espionage, sabotage, export control violations, or any other illegal activity while in the United States? *Bạn đã từng tìm cách thu thập thông tin gián điệp, phá hoại, vi phạm luật kiểm soát xuất khẩu hay bất cứ hành vi bất hợp pháp nào trong thời gian sống tại Mỹ?*

A: Yes No

Q: Do you seek to engage in terrorist activities while in the United States or have you ever engaged in terrorist activities? *Bạn đã từng tìm cách liên hệ hoặc đã từng tham gia các hành động khủng bố khi đang sống tại Mỹ?*

A: Yes No

Q: Have you ever or do you intend to provide financial assistance or other support to terrorists or terrorist organizations? *Bạn đã từng hay bạn đang có ý định cung cấp sự hỗ trợ, giúp đỡ về tài chính cho kẻ khủng bố hoặc các tổ chức khủng bố?*

A: Yes No

Q: Are you a member or representative of a terrorist organization? *Bạn là thành viên hoặc đại diện của một tổ chức khủng bố?*

A: Yes No

Q: Have you ever ordered, incited, committed, assisted, or otherwise participated in genocide? *Bạn đã ra lệnh, xúi giục, ủy nhiệm, hỗ trợ hay có bất kỳ sự tham dự nào trong các tội ác diệt chủng?*

A: Yes No

Q: Have you ever committed, ordered, incited, assisted, or otherwise participated in torture? *Bạn đã ra lệnh, xúi giục, ủy nhiệm, hỗ trợ hay có bất kỳ sự tham dự nào trong các hành vi hành hạ, tra tấn người khác?*

A: Yes No

Q: Have you committed, ordered, incited, assisted, or otherwise participated in extrajudicial killings, political killings, or other acts of violence? *Bạn đã ra lệnh, xúi giục, ủy nhiệm, hỗ trợ hay có bất kỳ sự tham dự nào trong các hành vi thủ tiêu người ngoài luật pháp (ngoại tụng), giết các nhân vật chính trị hoặc các hành vi tội phạm khác?*

A: Yes No

Q: Have you ever engaged in the recruitment of or the use of child soldiers?

Bạn đã từng thực hiện việc tuyển mộ trẻ em vào quân đội?

A: Yes No

Q: Have you, while serving as a government official, been responsible for or directly carried out, at any time, particularly severe violations of religious freedom? *Khi đang phục vụ cho chính phủ tại nước bạn, vào một thời điểm nào đó bạn đã chịu trách nhiệm hoặc trực tiếp nhúng tay vào các hành vi chống lại tự do tôn giáo?*

A: Yes No

Security and Background: Security Information 2

An ninh và Lý Lịch: Thông tin An Ninh 2

Q: Are you a member of or affiliated with the Communist or other totalitarian party?

Bạn là đảng viên hoặc liên kết của một đảng Cộng Sản hay đảng phái chuyên chế khác?

A: Yes No

Q: Have you ever directly or indirectly assisted or supported any of the groups in Colombia known as the Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC), National Liberation Army (ELN), or United Self-Defense Forces of Colombia (AUC)? *Bạn đã giúp đỡ, hỗ trợ trực tiếp hoặc gián tiếp cho các tổ chức chống chính phủ ở Colombia như FARC, ELN và AUC?*

A: Yes No

Q: Have you ever, through abuse of governmental or political position converted for personal gain, confiscated or expropriated property in a foreign nation to which a United States national had claim of ownership? *Bạn đã từng lạm dụng vị trí chính trị hay chính phủ để đạt được lợi ích cá nhân, đã sung công hay chiếm đoạt tài sản tại nước bạn và mang đến Hoa Kỳ với khai báo là sở hữu của bạn?*

A: Yes No

Q: Are you the spouse, minor child, or agent of an individual who has through abuse of governmental or political position converted for personal gain, confiscated or expropriated property in a foreign nation to which a United States national had claim of ownership? *Bạn là vợ/chồng hoặc con cái của người đã từng lạm dụng vị trí chính trị hay chính phủ để đạt được lợi ích cá nhân, đã sung công hay chiếm đoạt tài sản tại nước bạn và mang đến Hoa Kỳ với khai báo là sở hữu của người này?*

A: Yes No

Q: Have you ever been directly involved in the establishment or enforcement of population controls forcing a woman to undergo an abortion against her free choice or a man or a woman to undergo sterilization against his or her free choice? *Bạn là người đã trực tiếp dính vào một tổ chức kiểm soát dân số ép buộc một phụ nữ phá thai không theo sự lựa chọn của người phụ nữ đó, hay ép buộc một người đàn ông hay phụ nữ triệt sản không theo lựa chọn của họ?*

A: Yes No

Q: Have you ever disclosed or trafficked in confidential U.S. business information obtained in connection with U.S. participation in the Chemical Weapons Convention? *Bạn là người đã để lộ hay buôn bán các thông tin bí mật mà chính phủ Mỹ đã thu được liên quan đến việc Mỹ tham gia trong Hội nghị Vũ khí Hóa học?*

A: Yes No

Q: Are you the spouse, minor child, or agent of an individual who has disclosed or trafficked in confidential U.S. business information obtained in connection with U.S. participation in the Chemical Weapons Convention? *Bạn là vợ/chồng hoặc con cái của người đã để lộ hay buôn bán các thông tin bí mật mà chính phủ Mỹ đã thu được liên quan đến việc Mỹ tham gia trong Hội nghị Vũ khí Hóa học?*

A: Yes No

Security and Background: Immigration Law Violations Information 1

Thông tin Hành vi Vi phạm Luật Nhập Cư

Q: Have you ever sought to obtain or assist others to obtain a visa, entry into the United States, or any other United States immigration benefit by fraud or willful misrepresentation or other unlawful means? *Bạn đã tìm cách để có hoặc giúp đỡ người khác có được visa nhập cảnh vào Mỹ, hoặc cố ý gian lận trong việc hưởng phúc lợi từ các chương trình di dân?*

A: Yes No

Security and Background: Miscellaneous Information 1

Những thông tin khác 1

Q: Have you ever withheld custody of a U.S. citizen child outside the United States from a person granted legal custody by a U.S. court? *Bạn đã từng từ chối giao quyền giám hộ một đứa trẻ quốc tịch Mỹ, đang ở ngoài nước Mỹ, cho người được tòa án tại Mỹ giao quyền chăm sóc đứa trẻ này?*

A: Yes No

Q: Have you ever intentionally assisted another person in withholding custody of a U.S. citizen child outside the United States from a person granted legal custody by a U.S. court?

Bạn đã từng cố ý giúp ai trong việc từ chối giao quyền giám hộ một đứa trẻ quốc tịch Mỹ, đang ở ngoài nước Mỹ, cho người được tòa án tại Mỹ giao quyền chăm sóc đứa trẻ này?

A: Yes No

Q: Have you voted in the United States in violation of any law or regulation? *Bạn đã biểu quyết tán đồng cho việc vi phạm bất cứ luật lệ, quy định nào ở Mỹ?*

A: Yes No

Q: Have you ever renounced United States citizenship for the purpose of avoiding taxation?

Bạn đã từng từ bỏ quyền công dân Mỹ để trốn thuế?

A: Yes No

Q: Have you attended a public elementary school or a public secondary school on student (F) status after November 30, 1996 without reimbursing the school? *Bạn đã theo học tiểu học hoặc cấp 2 tại các trường công lập ở Mỹ theo thị thực diện F sau ngày 30/11/1996 mà chưa hoàn trả học phí cho nhà trường?*

A: Yes No

Q: Do you seek to enter the United States for the purpose of performing skilled or unskilled labor but have not yet been certified by the Secretary of Labor? *Bạn đang tìm cách vào Mỹ để làm công việc chuyên môn hoặc đơn giản mà chưa có giấy phép bộ Lao Động Mỹ?*

A: Yes No

Q: Are you a graduate of a foreign medical school seeking to perform medical services in the United States but have not yet passed the National Board of Medical Examiners examination or its equivalent? *Bạn là người tốt nghiệp trường Y ở nước ngoài và muốn làm việc cho các cơ sở về ngành y nhưng chưa vượt qua kỳ khảo sát NBME hoặc những cuộc khảo sát có trình độ tương đương?*

A: Yes No

Security and Background: Miscellaneous Information 2

Những thông tin khác 2

Q: Are you a health care worker seeking to perform such work in the United States but have not yet received certification from the Commission on Graduates of Foreign Nursing Schools or from an equivalent approved independent credentialing organization? *Bạn là nhân viên ngành chăm sóc y tế và tìm kiếm một công việc tương tự tại Mỹ nhưng chưa có bằng của CGFNS hay tương đương do tổ chức ủy nhiệm độc lập cấp.*

A: Yes No

Q: Are you permanently ineligible for U.S. citizenship? *Bạn không bao giờ đủ tư cách để xét là công dân Mỹ?*

A: Yes No

Q: Have you ever departed the United States in order to evade military service during a time of war?

Bạn đã từng rời khỏi nước Mỹ để trốn lệnh thi hành quân ngũ trong thời gian có chiến tranh?

A: Yes No

Q: Are you coming to the U.S. to practice polygamy? *Bạn đến nước Mỹ để thực hiện việc đa thê hay đa phu?*

A: Yes No

Q: Are you a former exchange visitor (J) who has not yet fulfilled the two-year foreign residence requirement?

Bạn đã từng là khách trong chương trình trao đổi tu nghiệp ở Hoa Kỳ mà chưa hội đủ yêu cầu 2 năm ngoại trú?

A: Yes No

Q: Has the Secretary of Homeland Security of the United States ever determined that you knowingly made a frivolous application for asylum? *Bộ Nội An Mỹ đã xác định bạn đã cố ý xin tỵ nạn một cách vô lý?*

A: Yes No

Q: Are you likely to become a public charge after you are admitted to the United States?

Bạn có trở thành gánh nặng xã hội sau khi bạn được phép vào Mỹ không?

A: Yes No



Social Security Number Information

Thông tin Số An Sinh Xã Hội

Q: Have you ever applied for a Social Security number?

Có bao giờ bạn xin Số An Sinh Xã Hội không?

A: Yes No

Q: Do you want the Social Security Administration to issue a Social Security number and a card?

Bạn có muốn SSA cấp cho bạn một Số Xã Hội và Thẻ Xã Hội không?

A: Yes No

Q: Do you authorize disclosure of information from this form to the Department of Homeland Security, the Social Security Administration, and such other U.S. Government agencies as may be required for the purposes of assigning you a social security number (SSN) and issuing you a Social Security card and do you authorize the Social Security Administration to share your SSN with the Department of Homeland Security?

Bạn có cho phép tiết lộ thông tin trong mẫu đơn này cho Bộ Nội An, Sở An Sinh Xã Hội, những cơ quan khác của chính phủ Mỹ nếu cần để được cấp Số Xã Hội và Thẻ Xã Hội để cung cấp thông tin Số An Sinh Xã Hội của bạn cho Bộ Nội An?

A: Yes No

Sign and Submit

Ký tên và Đăng ký

Chú ý:

1. Sau khi điền nếu bạn chưa điền xong hoặc chưa **Sign and Submit** thì bạn có thể vào lại DS-260 để chỉnh sửa hoặc điền tiếp tục.
2. Sau khi ký điện tử (**E-sign**) thay thế chữ ký thông thường và bấm submit thì bạn không thể điều chỉnh các thông tin trong DS-260 này nữa.
- Nếu muốn thay đổi vì: điền sai, thiếu hay cập nhật thông tin mới nhất bạn phải chờ điều chỉnh tại buổi phỏng vấn, gặp trực tiếp viên chức lãnh sự và nói họ sửa lại cho bạn.
3. Trong HS có nhiều thành viên mỗi người đều phải điền riêng một DS-260 nên ai điền trước sau gì cũng được.
4. Trong HS nếu đương đơn là nam tuổi từ 18 đến 25 thì phải bấm vào DS-1810 (Mẫu đơn thông báo việc đăng ký nghĩa vụ quân sự tại Mỹ) để đọc hướng dẫn thì hệ thống mới chấp nhận cho bạn submit đơn DS-260.

Preparer of Application *Thông tin người giúp điền đơn*

Q: Did anyone assist you in filling out this application? *Có ai giúp bạn điền đơn này không?*

A: Yes No

(Nếu trả lời Yes thì điền thông tin người giúp điền đơn)

Provide the following information: *Cung cấp thông tin người giúp điền đơn*

Preparer

Surnames *Họ*

Does Not Apply

Given Names *Tên*

Does Not Apply

Organization Name *Tên tổ chức, cơ quan (văn phòng luật sư)*

Does Not Apply

Address *Thông tin địa chỉ của người giúp điền đơn*

Street Address (Line 1) *Địa chỉ*

Street Address (Line 2) **Optional*

City

State/Province

Does Not Apply

Postal Zone/ZIP Code

Does Not Apply

Country/Region

Relationship to You *Mối quan hệ của người điền đơn với bạn*

E-Signature

I understand that if I am issued a visa, I am required to display my visa to the United States Immigration Officer at the port of entry where I apply to enter the United States and that possession of a visa does not entitle me to enter the United States if, at that time, I am found to be inadmissible under the immigration law.

I understand that any willfully false or misleading statement or willful concealment of material fact made by me herein may subject me to permanent exclusion from the United States or may subject me to criminal prosecution and/or deportation.

I, the undersigned applicant for a United States immigrant visa, do solemnly swear (or affirm) that all statements which appear in this application have been made by me are true and complete to the best of my knowledge and belief. I do further swear (or affirm) that, if admitted to the United States, I will not engage in activities which would be prejudicial to the public interest, or endanger the welfare, safety, or security of the United States; in activities which would be prohibited by the laws of the United States relating to espionage, sabotage, public disorder, or in other activities subversive to the national security; in any activity the purpose of which is the opposition to or the control or overthrow of, the Government of the United States, by force, violence, or other unconstitutional means.

Enter your NVC Case Number: *Nhập Case Number HCM...*

Enter your Passport Number: *Nhập số Hộ Chiếu*

Enter the code as shown: *Nhập dãy mã số mà hệ thống hiển thị khung này (ví dụ như mã số bên dưới)*



Click the button below to electronically sign your application.
(*Lúc này bấm nút Sign and Submit Application để nộp đơn xin Visa Di Dân*)

Sign and Submit Application